

Historischer Rundgang Ludwigswinkel



Reichsvermögens- Stelle



Reichsvermögensstelle

Der Volksmund kennt „die Stell“ am „krummen Weg“. Gemeint ist das Gebäudeensemble in barockisierender Bauweise. Es könnte den Betrachter an ein Bauwerk des Ortsgründers Ludwig IX. (1719-1790) von Hessen-Darmstadt denken lassen. Tatsächlich aber entstand es erst im Zusammenhang mit der Errichtung des französischen Truppenübungsplatzes und Truppenlagers „Camp de Ludwigswinkel“ 1920/21.

Für Liegenschaften des Deutschen Reiches und Reparationsleistungen an die Siegermächte des 1. Weltkrieges war das Reichsschatzministerium mit seiner Reichsvermögensverwaltung und nachgeordneten Dienststellen zuständig. Die Reichsvermögensverwaltung in Koblenz veranlasste, dass durch die Reichsvermögensstelle in Landau eine Außenstelle für die Errichtung des Truppenlagers in Ludwigswinkel eingesetzt wurde. Diese Stelle hatte anfangs ihren Sitz in einer Gaststätte in Rumbach, da in Ludwigswinkel keine geeigneten Räumlichkeiten vorhanden waren. Der Neubau der Reichsvermögensstelle in Ludwigswinkel beendete das Provisorium in Rumbach. Die Bediensteten fanden so 1923 angemessene Büroräume und Wohnmöglichkeiten. Der hiesigen Dienststelle oblag nicht nur die Finanzverwaltung und Bauleitung während der Einrichtung des Truppenübungsplatzes. Immerhin waren hierzu ca. 2.000 Arbeitskräfte aus ganz Deutschland eingesetzt. Auch während der Dauer des militärischen Betriebs bis 1930 wurden von dieser Behörde alle bau- und finanztechnischen Vorgänge abgewickelt. Diese zivile deutsche Verwaltung war auch besonders wichtig für die Arbeitskräfte aus Ludwigswinkel, Fischbach und der Umgebung, die in den militärischen Einrichtungen beschäftigt waren (z.B. in Truppenküchen, Kantinen, bei der Wasenwaldbahn etc.)

Ab 1930, nach dem Abzug des französischen Militärs, dienten die Räume der Gebäude als Wohnungen. Bei dieser zivilen, privaten Nutzung ist es bis heute geblieben.



Le bureau de l'administration des propriétés du Reich

Les habitants surnomment ce bâtiment « die Stell », et le chemin qui y mène, « krummen Weg ». Ce bâtiment, d'apparence baroque, rappelle le style de construction utilisé par Louis IX (1719-1790) de Hesse-Darmstadt, le fondateur de Ludwigswinkel. En fait, il date de la construction du camp militaire de Ludwigswinkel en 1920-1921.

C'est le Reichsschatzministerium (Ministère du Reich au Trésor), et notamment le service d'administration des propriétés du Reich, qui fut chargé du paiement des dommages et intérêts dus par l'Allemagne aux « vainqueurs » de la Première Guerre Mondiale.

L'administration des propriétés du Reich de Coblenz chargea l'administration des propriétés du Reich de Landau de créer un service dédié à la construction du camp militaire de Ludwigswinkel.

Ce service fut installé à ses débuts dans une auberge à Rumbach, car Ludwigswinkel ne disposait d'aucun local disponible. La construction à Ludwigswinkel d'un bâtiment dédié à cette administration entraîna la fermeture de la permanence de Rumbach.

Les employés bénéficièrent ainsi de locaux et d'habitations appropriés en 1923.

Ce service d'administration ne fut pas seulement en charge de la gestion financière et de la direction des travaux du Camp de Ludwigswinkel ; ce chantier faisant appel à environ 2000 travailleurs provenant de toute l'Allemagne.

Cette administration perdura jusqu'en 1930, alors même que le camp était en activité ; elle continua ainsi ses missions de gestion des finances et des nouvelles constructions. Bien que non reliée à l'administration militaire, elle joua un rôle capital auprès des travailleurs de Ludwigswinkel, de Fischbach et des environs, qui étaient employés au camp, notamment dans les cuisines, le mess ou la voie de chemin de fer.

Dès le retrait des troupes françaises en 1930, le bâtiment fut converti en habitations. Aujourd'hui il s'agit encore de logements de particuliers.



Reich assets authority

Common parlance still knows about „die Stell“ („the place“) at the „krummer Weg“ („crooked alley“). What is meant is the building ensemble of baroque-like construction. It could make the onlooker think of a structure of the founder of the municipality, Ludwig IX. (1719-1790) of Hessen-Darmstadt. But actually, it came into existence in connection to the construction of the french military training camp and troop camp „Camp de Ludwigswinkel“ 1920/21.

The „Reichsschatzministerium“ (ministry of treasury of the Reich) with the „Reichsvermögensverwaltung“ (Reich assets administration) and subordinate offices were responsible for the properties of the „Reich“ and the reparation payments to the victorious powers of WWI. The Reich asset administration in Koblenz initiated, that the Reich asset authority in Landau should establish an outpost for the erection of the troop camp in Ludwigswinkel. This outpost used to be based in Rumbach, because Ludwigswinkel didn't have appropriate facilities. The newly constructed building for the Reich assets authority ended this temporary solution in Rumbach. In 1923, the officials had appropriate offices and accommodations. The local office was not only responsible for the financial administration and construction management during the establishment of the training camp. After all, ca. 2000 workmen were assigned to the project. Also for the duration of the military operation until 1930, the office managed all the financial and constructional processes.

This civil german administration was also very important to the body of workers from Ludwigswinkel, Fischbach and the surrounding area, who were employed in the military facilities (i.e. in the dining facilities, canteens, the Wasgauwaldbahn, etc.).

Since 1930, after the withdrawal of the french troops, the administration facilities have been used for living purposes. This civil, private use lasts to this day.



Gefördert durch die
Daniel-Theysohn-Stiftung
www.daniel-theysohn-stiftung.de

www.ludwigswinkel.de

